

Instrukcja eksploatacji



Grupa pompowa do instalacji grzewczych

PrimoTherm® C

130-1 DN20
130-2 DN20 3-WM-SM Vario
130-3 DN20 ATM

Copyright 2026 AFRISO-EURO-INDEX GmbH. Wszystkie prawa zastrzeżone.

Lindenstraße 20
74363 Güglingen
Telefon +49 7135 102-0
Obstuga klienta +49 7135 102-211
Telefaks +49 7135 102-147
info@afriso.com
www.afriso.com

1 Objąśnienia do niniejszej instrukcji eksploatacji

Niniejsza instrukcja eksploatacji zawiera opis grup pompowych do instalacji grzewczych PrimoTherm® C (poniżej zwanych także „produktem“). Niniejsza instrukcja eksploatacji jest częścią produktu.

- Produkt wolno użytkować dopiero po całkowitym przeczytaniu i pełnym zrozumieniu instrukcji eksploatacji.
- Należy upewnić się, że instrukcja eksploatacji jest dostępna w każdej chwili podczas prac wykonywanych przy produkcie oraz z jego pomocą.
- Należy przekazać instrukcję eksploatacji oraz wszystkie dokumenty należące do produktu wszystkim użytkownikom produktu.
- W razie wystąpienia opinii, że instrukcja eksploatacji zawiera błędy, sprzeczności lub niejasności, należy skontaktować się z producentem przed oddaniem produktu do użytkowania.

Niniejsza instrukcja eksploatacji jest chroniona prawem autorskim, wobec czego wolno ją stosować wyłącznie w ramach obowiązującego prawa. Zmiany zastrzeżone.

Producent nie przejmuje żadnej odpowiedzialności lub gwarancji za uszkodzenia lub ich konsekwencje wynikające z nieprzestrzegania niniejszej instrukcji eksploatacji oraz przepisów, warunków i norm obowiązujących w miejscu użytkowania produktu.

2 Informacje na temat bezpieczeństwa

2.1 Wskazówki ostrzegawcze i klasy zagrożenia

Niniejsza instrukcja eksploatacji zawiera wskazówki ostrzegawcze zwracające uwagę na potencjalne zagrożenia oraz ryzyka. Poza zaleceniami zawartymi w niniejszej instrukcji eksploatacji trzeba przestrzegać wszystkich warunków, norm oraz przepisów bezpieczeństwa obowiązujących w miejscu użytkowania produktu. Przed zastosowaniem produktu należy upewnić się, że wszystkie warunki, normy oraz przepisy bezpieczeństwa są użytkownikowi znane i przestrzegane.

Wskazówki ostrzegawcze są oznakowane w niniejszej instrukcji eksploatacji za pomocą symboli ostrzegawczych oraz haseł ostrzegawczych. Wskazówki ostrzegawcze są podzielone na różne klasy zagrożenia w zależności od stopnia ciężkości sytuacji zagrożenia.



NIEBEZPIECZEŃSTWO

NIEBEZPIECZEŃSTWO zwraca uwagę na bezpośrednio występującą niebezpieczną sytuację, która w przypadku nieprzestrzegania spowoduje niechybnie ciężki lub śmiertelny wypadek.



OSTRZEŻENIE

OSTRZEŻENIE zwraca uwagę na ewentualnie niebezpieczną sytuację, która w przypadku nieprzestrzegania może spowodować ciężki lub śmiertelny wypadek lub powstanie szkód materialnych.

WSKAZÓWKA

WSKAZÓWKA zwraca uwagę na ewentualnie niebezpieczną sytuację, która w przypadku nieprzestrzegania może spowodować powstanie szkód materialnych.

W niniejszej instrukcji eksploatacji stosowane są dodatkowo następujące symbole:



To jest ogólny symbol ostrzegawczy. Wskazuje on na występowanie niebezpieczeństwa obrażeń oraz szkód materialnych. Należy przestrzegać wszystkich wskazówek opisanych w powiązaniu z tym symbolem ostrzegawczym w celu uniknięcia wypadków ze skutkiem śmiertelnym, obrażeń oraz szkód materialnych.



Ten symbol ostrzega przed niebezpiecznym napięciem elektrycznym. O ile symbol ten pojawia się we wskazówce ostrzegawczej, zachodzi niebezpieczeństwo porażenia prądem elektrycznym.

2.2 Stosowanie zgodne z przeznaczeniem

Niniejszy produkt przeznaczony jest wyłącznie do przetwarzania wymienionych poniżej mediów w zamkniętych instalacjach grzewczych według normy EN 12828:

- Wody do instalacji grzewczych zgodnej z wymogami VDI 2035
- Mieszanin wody i glikolu z maksymalną domieszką 50 % glikolu

Inny rodzaj zastosowania nie jest zgodny z przeznaczeniem i powoduje powstawanie zagrożeń.

Przed zastosowaniem produktu należy upewnić się, że produkt nadaje się do przewidzianego przez użytkownika rodzaju zastosowania. W tym celu trzeba uwzględnić co najmniej następujące wymagania:

- Wszystkie warunki, normy oraz przepisy bezpieczeństwa obowiązujące w miejscu użytkowania produktu
- Dostateczne zabezpieczenie elektryczne, w szczególności bezpiecznik różnicowoprądowy (RCD) w układzie poprzedzającym, przy stosowaniu w instalacji grzewczej
- Wszystkie warunki i dane przewidziane w specyfikacji produktu
- Warunki przewidziane dla planowanego przez użytkownika zastosowania

Ponadto należy przeprowadzić według uznanej procedury ocenę ryzyka w odniesieniu do konkretnego zastosowania przewidzianego przez użytkownika oraz podjąć wszelkie odpowiednie działania na rzecz bezpieczeństwa zgodnie z wynikiem procedury oceny ryzyka. Należy też przy tym uwzględnić możliwe konsekwencje wynikające z zabudowy lub integracji produktu w systemie lub instalacji.

Podczas użytkowania produktu wszystkie prace należy przeprowadzać wyłącznie w warunkach wyszczególnionych w instrukcji eksploatacji oraz na tabliczce znamionowej, w ramach danych technicznych zawartych w specyfikacji oraz w zgodzie ze wszystkimi warunkami, normami i przepisami bezpieczeństwa obowiązującymi w miejscu użytkowania produktu.

2.3 Przewidywalne błędne stosowanie

Produktu nie wolno stosować w szczególności w następujących przypadkach i do następujących celów:

- Z wodą pitną
- Z mediami lepкими, żrącymi lub zapalnymi
- W instalacjach o temperaturach powyżej 90 °C (przykładowo instalacjach solarnych)
- W otoczeniu zagrożonym wybuchem
 - W razie eksploatacji w strefach zagrożonych wybuchem iskrzenie może doprowadzić do wyfuknięcia, pożaru lub eksplozji
- Praca bez wyłącznika różnicowoprądowego (RCD) i bez uziemienia systemu grzewczego

2.4 Kwalifikacje personelu

Montaż, uruchamianie, konserwację i wyłączenie z eksploatacji tego produktu może wykonywać wyłącznie wykwalifikowany i fachowo przeszkolony pracownik z odpowiednią wiedzą i doświadczeniem, który jest w stanie rozpoznać i uniknąć zagrożeń, jakie może powodować prąd elektryczny.

Czynności wykonywane przy produkcji oraz z jego pomocą mogą wykonywać wyłącznie wykwalifikowani pracownicy, którzy zapoznali się z niniejszą instrukcją eksploatacji oraz ze wszystkimi dokumentami należącymi do produktu i zrozumieli ich treść.

Ze względu na swoje wykształcenie zawodowe, wiedzę i doświadczenia pracownicy wykwalifikowani muszą być w stanie przewidzieć i rozpoznać możliwe zagrożenia, które mogą powstawać z tytułu użytkowania produktu.

Pracownikom wykwalifikowanym muszą być znane wszystkie obowiązujące warunki, normy i przepisy bezpieczeństwa, których należy przestrzegać podczas czynności wykonywanych przy produkcji oraz z jego pomocą.

2.5 Osobiste wyposażenie ochronne

Należy zawsze stosować wymagane osobiste wyposażenie ochronne. Podczas czynności wykonywanych przy produkcji oraz z jego pomocą należy także uwzględnić, że w miejscu użytkowania mogą występować zagrożenia, których źródłem nie jest bezpośrednio sam produkt.

2.6 Modyfikacje produktu

Przy produkcji oraz z jego pomocą należy wykonywać wyłącznie takie czynności, które są opisane w niniejszej instrukcji eksploatacji. Nie wolno wprowadzać zmian, które nie są opisane w niniejszej instrukcji eksploatacji.

3 Transport i składowanie

Niewłaściwy transport i składowanie mogą spowodować uszkodzenie produktu.

WSKAZÓWKA

NIEWŁAŚCIWA OBSŁUGA

- Należy upewnić się, że podczas transportu i składowania produktu dotrzymane są warunki otoczenia wyszczególnione w specyfikacji.
- Do celów transportowych należy wykorzystywać oryginalne opakowanie.
- Produkt należy przechowywać wyłącznie w suchym i czystym otoczeniu.
- Należy upewnić się, że podczas transportu i składowania produkt jest chroniony przed uderzeniami.

Nieprzestrzeganie niniejszych zaleceń może doprowadzić do powstania szkód materialnych.

4 Opis produktu

Produkt stanowi prefabrykowaną grupę pompową do instalacji grzewczych, wyposażoną w izolację cieplną i sprawdzoną fabrycznie pod kątem szczelności, która umożliwia zabudowę dostępnych w sieci handlowej pomp (o przyłączy G1 i długości wynoszącej 130 mm). Zasilanie można umieścić alternatywnie po lewej lub prawej stronie. Odległość od ściany można regulować w zakresie od 80 ... 130 mm.

4.1 Przegląd ogólny

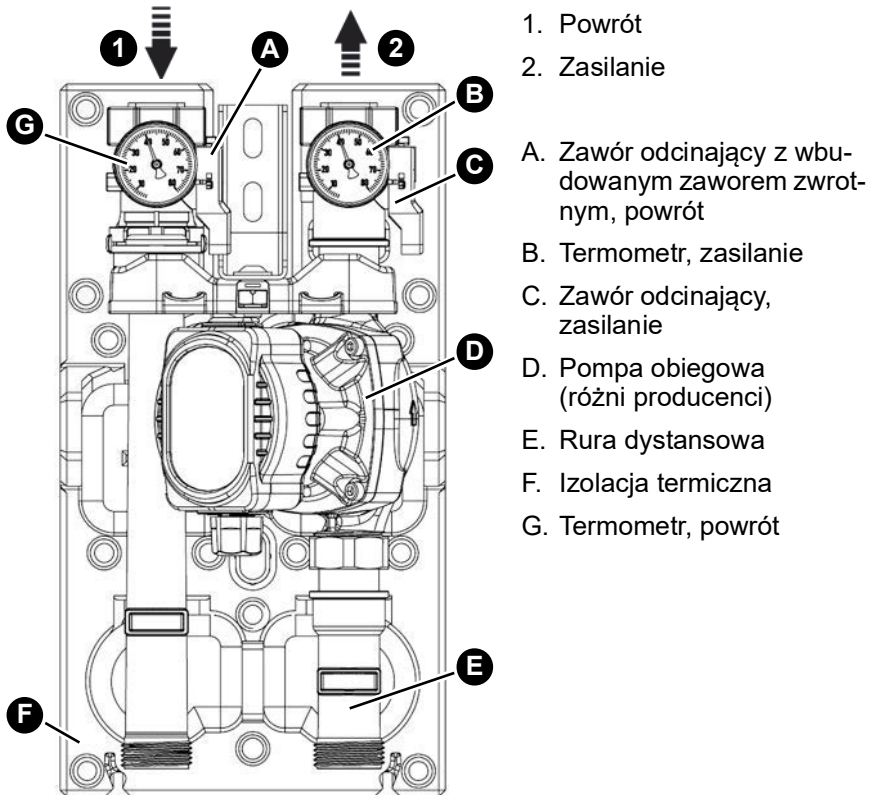


Figure 1: Elementy PrimoTherm® C 130-1

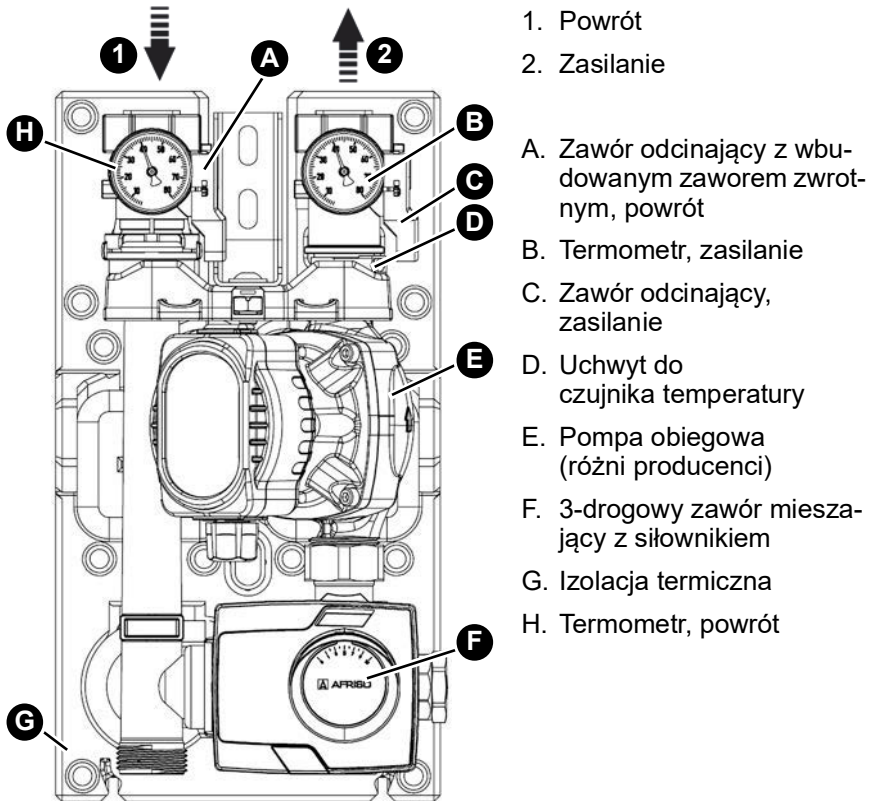


Figure 2: Elementy PrimoTherm® C 130-2

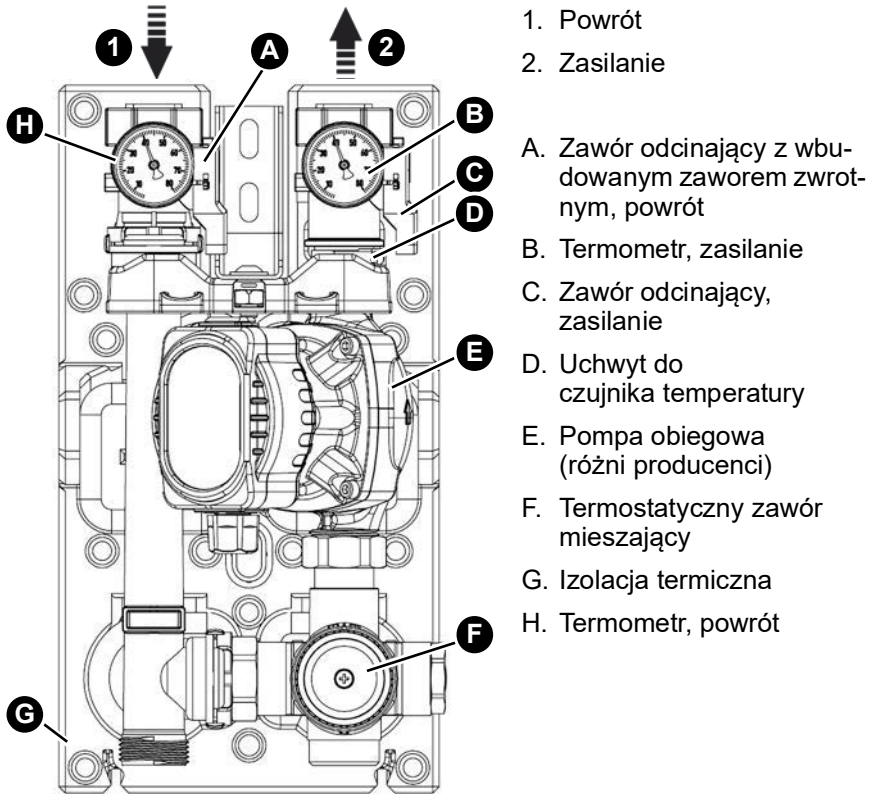


Figure 3: Elementy PrimoTherm® C 130-3

4.2 Wymiary

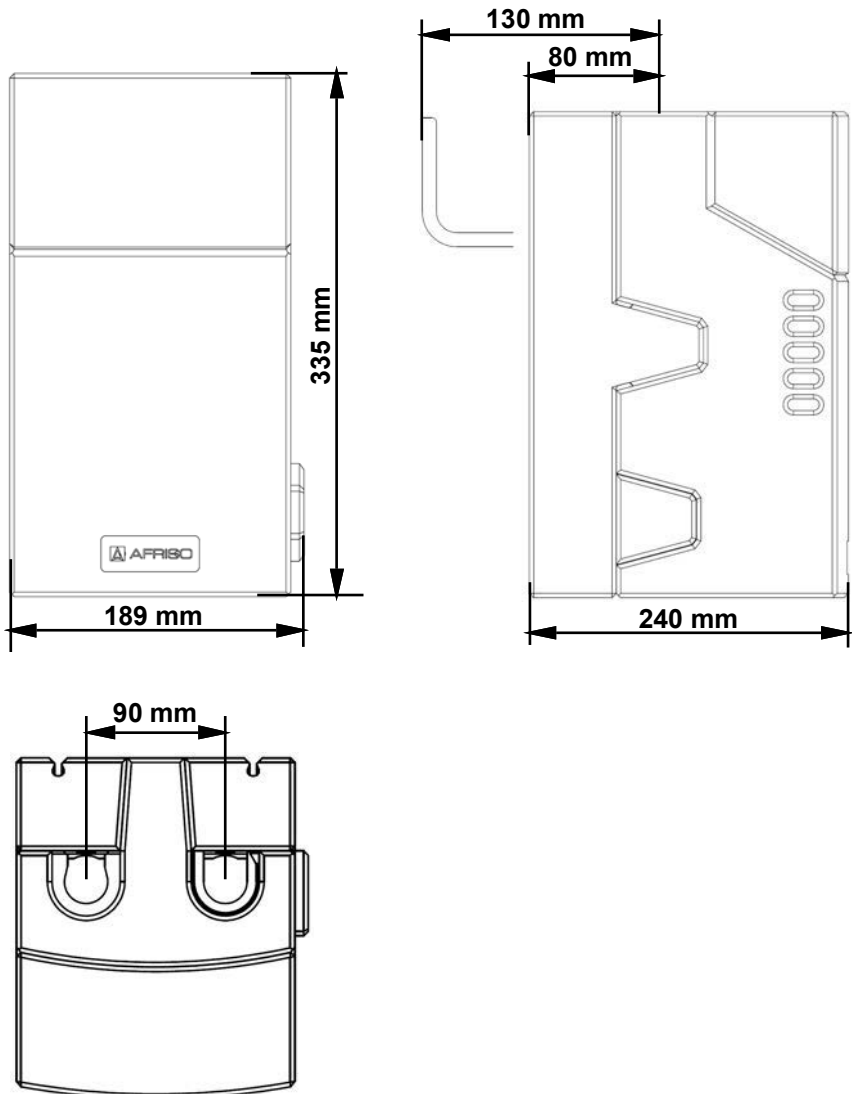


Figure 4: Wymiary PrimoTherm® C

4.3 Działanie

Wariant 130-1

Produkt jest stosowany do zasilania bezpośrednich obiegów grzewczych (bez mieszania), szczególnie też do ładowania zasobników.

Wariant 130-2

Oprócz wariantu 130-1 produkt zawiera 3-drogowy zawór mieszający z siłownikiem do regulacji temperatury zasilania. Na zaworze mieszającym możliwa jest regulacja współczynnika przepływu (Kvs).

⇒ Przy stosowaniu wariantu 130-2 trzeba zapewnić możliwość regulacji siłownika zaworu mieszającego przez sterownik na kotle lub inny sterownik.

Wariant 130-3

Oprócz wariantu 130-1 produkt zawiera termostatyczny zawór mieszający do obniżania temperatury zasilania do ustalonej wartości.

4.4 Dopuszczenia, certyfikaty, deklaracje

Patrz instrukcja siłownika. W wersji z pompą obiegową - patrz instrukcja producenta pompy.

4.5 Dane techniczne

Parametr	Wartość
Dane ogólne	
Wymiary z izolacją termiczną (szerokość x wysokość x głębokość)	189 x 335 x 240 mm
Rozstaw osi	90 mm
Odległość między ścianą a rurą	80 ... 130 mm
Waga bez pompy obiegowej	
130-1	1,1 kg
130-2	2,0 kg
130-3	2,2 kg
Materiał armatury	Mosiądz, tworzywo sztuczne
Materiał uszczelnień	EPDM
Materiał izolacji termicznej	EPP
Temperatura i ciśnienie robocze	Maksymalnie 60 °C przy 6 bar Maksymalnie 90 °C przy 3 bar
Przyłączy do źródła ciepła	G1 gwint zewnętrzny
Przyłączy do obiegu grzewczego	G1 gwint wewnętrzny
Medium	Woda, mieszanina wody i glikolu o stężeniu maksymalnym 50%
Współczynnik przepływu (Kvs) m³/h	
130-1	5,7 m ³ /h
130-2	4,6 m ³ /h
130-3	2,4 m ³ /h

5 Montaż

O ile nie podano inaczej, wszystkie informacje montażowe odnoszą się do wersji zabudowy uwzględniającej **zasilanie z prawej strony**. Przebudowa jest opisana w rozdziale "Zamiana stron zasilania/powrotu", page 21.

5.1 Przygotowanie montażu

Produkt wolno zamontować dopiero po całkowitym zakończeniu montażu rur oraz wszystkich prac spawalniczych i lutowniczych.

- Przepłukaj przewody instalacji przed zamontowaniem produktu.

W razie zabudowy produktu w istniejącej instalacji przestrzegaj zasad opisanych w rozdziale "Uzupełnianie wyposażenia produktu", page 24.

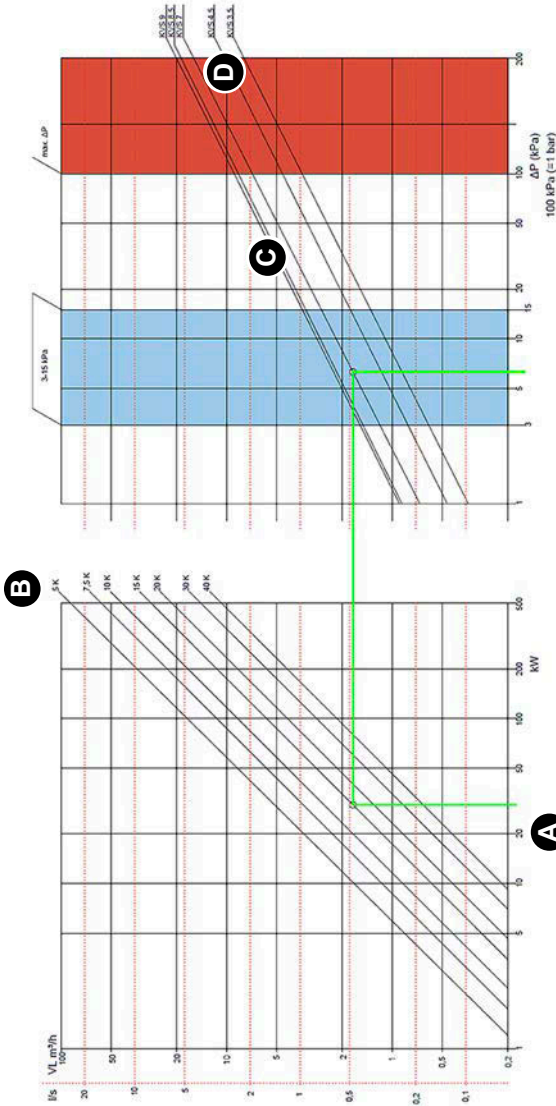
5.2 Montaż pompy obiegowej

W razie korzystania z produktu w wariantcie bez prefabrykowanej pompy obiegowej trzeba samodzielnie zainstalować odpowiednią pompę obiegową o długości wynoszącej 130 mm.

- ⇒ Upewnij się, że po obróceniu pompy izolacja cieplna nadal może być prawidłowo zamontowana.
 - ⇒ Zastosuj uszczelnienia dołączone do produktu.
1. Przestrzegaj wytycznych producenta pompy.
 2. Zamontuj pompę obiegową.
 - Przyłącze gwintowane G1, moment dociągający 50 Nm.

5.3 Określenie wartości ustawienia parametru Kvs

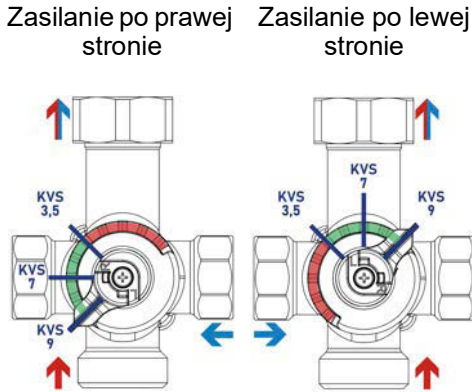
Wartość ustawienia parametru Kvs kryzy jest określana na podstawie mocy obiegu grzewczego (kW) oraz różnicy temperatur pomiędzy zasilaniem i powrotem (K odpowiada °C); patrz poniższy wykres.



Przykład:

- Moc 30 kW
- Różnica temperatur: 15 K
- Punkt przecięcia pośrodku optymalnego zakresu 3-15 kPa
- Odczytaj wartość ustawienia: Kvs 7 (w m^3/h przy różnicy ciśnienia wynoszącej 1 bar)

5.4 Ustawianie wartości Kvs



1. Ustaw wartość Kvs za pomocą dźwigni regulacyjnej Kvs (patrz oznaczenie na produkcie).
2. Przestrzegaj kierunku przepływu.

5.5 Montaż produktu

WSKAZÓWKA

OBCIĄŻENIE MECHANICZNE I NAPRĘŻENIE ODKSZTAŁCAJĄCE

- Podczas podłączania produktu należy upewnić się, że produkt nie jest narażony na działanie obciążeń mechanicznych i naprężeń odkształcających.
- W razie potrzeby należy zamontować kompensator rurowy falisty w celu skompensowania obciążeń mechanicznych i naprężeń odkształcających.

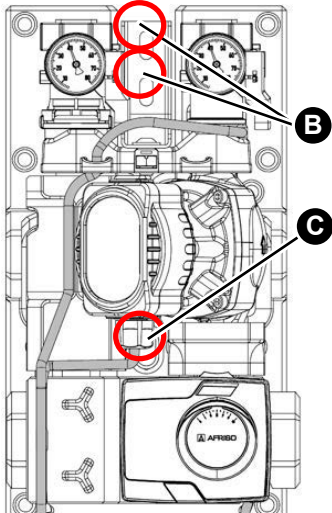
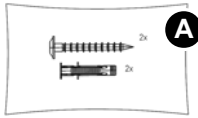
Nieprzestrzeganie niniejszych zaleceń może doprowadzić do powstania szkód materialnych.

5.5.1 Montaż produktu na rozdzielaczu obiegu grzewczego

1. Usunąć górną izolację termiczną.
2. Przykręcić zespół pompy do rozdzielacza obiegu grzewczego.
3. Przykręcić przewody rurowe obiegu grzewczego bez naprężeń do górnych przyłączy produktu.
4. Założyć ponownie izolację termiczną (patrz "Montaż izolacji termicznej", page 27).
5. Przymocuj produkt do ściany (voir "Montaż naścienny", page 18).

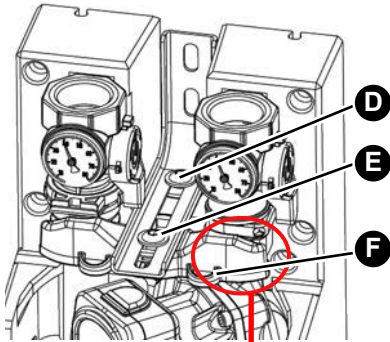
5.5.2 Montaż naścienny

⇒ Należy upewnić się, że kołki dołączone do opakowania są odpowiednie do zastosowania w przewidzianej ścianie.



1. Sprawdź nośność ściany.
2. Usuń górną izolację termiczną.
3. Przyłóż produkt do ściany i wypoziomuj, posługując się poziomnicą.
4. Zaznacz na ścianie miejsca, w których należy wywiercić otwory na kątownik mocujący.
5. Wywierć otwory (\varnothing 8 mm) w zaznaczonych miejscach (B).
6. Przymocuj produkt za pomocą kołków i śrub (A) dołączonych do osłony termometru.
7. W przypadku montażu poziomego produkt należy zabezpieczyć w otworze (C) za pomocą śruby dwustronnej (nie wchodzi w skład zestawu).

Ustawianie odległości od ściany



8. Przytrzymaj przewód zasilający i powrotny i poluzuj śruby (D) i (E).

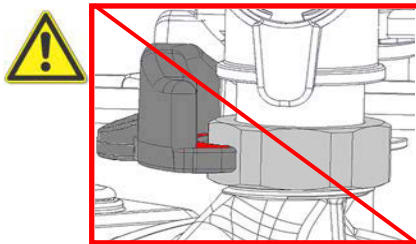
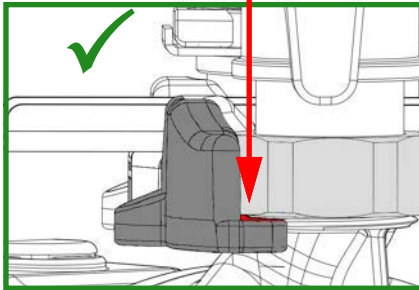
⇒ Poluzowanie śrub powoduje jednocześnie poluzowanie połączenia zaciskowego przewodu zasilającego i powrotnego.

9. Ustaw odległość produktu od ściany.

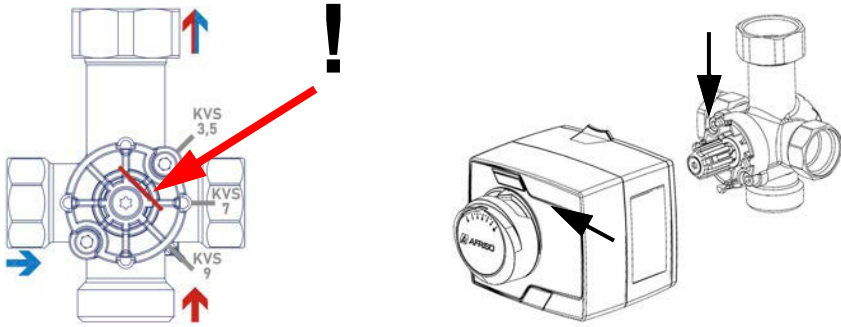
10. Wkręć śrubę (D).

11. Dociśnij system zaciskowy (F) do przewodu zasilającego i powrotnego.

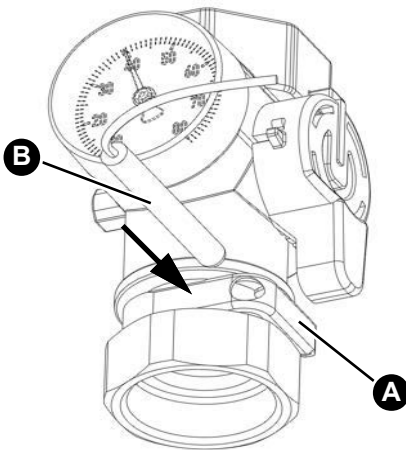
12. Wkręć śrubę (E).



5.6 Montaż siłownika



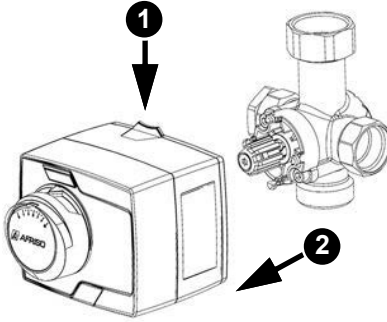
5.7 Montaż czujnika temperatury



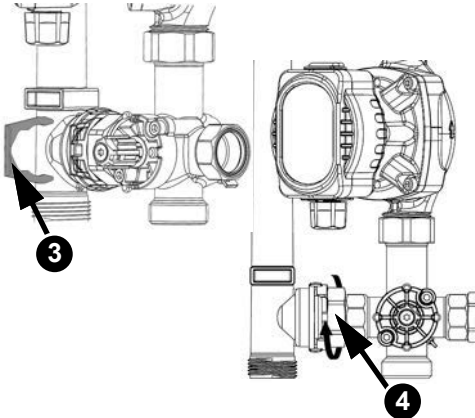
1. Włóż czujnik temperatury (B) do uchwyty (A).

5.8 Zamiana stron zasilania/powrotu

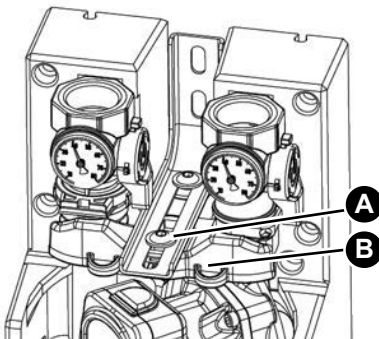
W stanie fabrycznym przy wysyłce zasilanie znajduje się po prawej stronie.



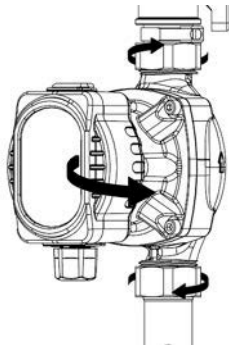
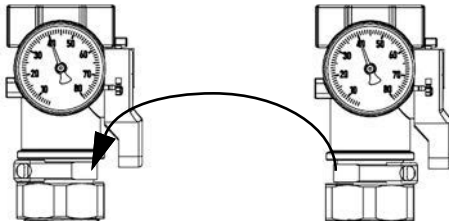
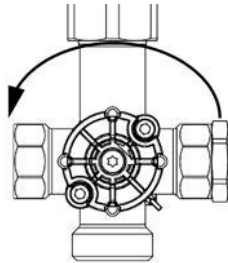
1. Zdemontuj siłownik (tylko 130-2).



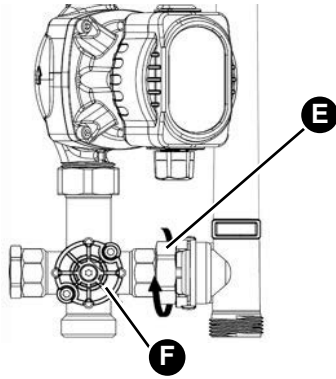
2. Wyciągnij zacisk zabezpieczający z połączenia wtykowego między przewodem zasilającym a powrotem.
3. Odkręć adapter z zaworu mieszającego.



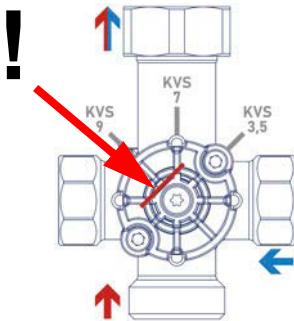
4. Odkręć śrubę (A) i tym samym system zaciskowy (B) dla zasilania i powrotu.
5. Wyjmij przewód zasilający i powrotny.



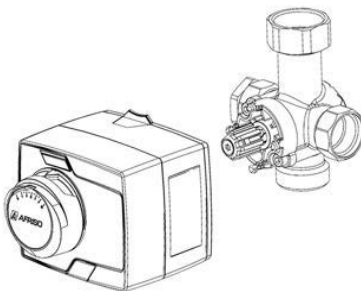
6. Odkręć śrubę zamykającą z zaworu mieszającego.
7. Zamknij przeciwległe wyjście zaworu mieszającego za pomocą śruby zamykającej (9 Nm).
8. Sprawdź ustawioną wartość Kvs na zaworze mieszającym i w razie potrzeby dostosuj ją (tylko 130-2).
9. Zdejmij uchwyt czujnika temperatury.
10. Obróć uchwyt czujnika temperatury.
11. Nasuń uchwyt czujnika temperatury na rurę nad nakrętką złączną.
12. Odkręć połączenia śrubowe pompy.
13. W razie potrzeby obróć głowicę pompy (w zależności od typu pompy).
14. Obróć pompę o 90° w drugą stronę.
- ⇒ Upewnij się, że po obrocie pompy izolacja ciepła nadal może być prawidłowo zamontowana.
15. Dokręć połączenia śrubowe pompy momentem 50 Nm. Zastosuj nowe uszczelki.



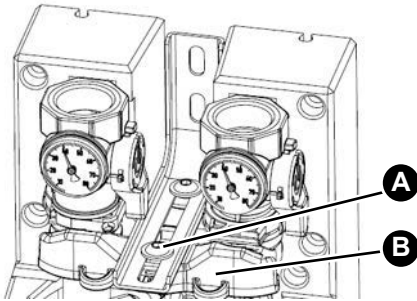
16. Wkręć adapter do zaworu mieszającego momentem 9 Nm.
17. Nasuń izolację cieplną powrotu na powrót.
18. Połącz zasilanie z powrotem i zabezpiecz za pomocą zacisku zabezpieczającego.



19. Obróć wałek zaworu mieszającego o 90° w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara (tylko 130-2).
20. Ustaw wartość Kvs za pomocą dźwigni regulacyjnej Kvs (patrz oznaczenie na produkcie).



21. Zamontuj siłownik na zaworze mieszającym (tylko w przypadku 130-2).



22. Docisnij system zaciśkowy (B) do zasilania i powrotnego i dokręć śrubę (A).

5.9 Uzupelnianie wyposażenia produktu



OSTRZEŻENIE

GORĄCA CIECZ

Woda w instalacjach grzewczych znajduje się pod wysokim ciśnieniem i może osiągać temperatury nawet powyżej 100 °C.

- Przed otwarciem urządzenia i zamontowaniem produktu należy upewnić się, że woda grzewcza została schłodzona.
- Przed otwarciem urządzenia i zamontowaniem produktu należy upewnić się, że instalacja nie znajduje się pod ciśnieniem i jest opróżniona.

Nieprzestrzeganie niniejszej instrukcji może spowodować śmierć, ciężkie obrażenia ciała lub szkody materialne.

- ⇒ Należy upewnić się, że ciśnienie nominalne produktu odpowiada planowanym parametrom instalacji.
- ⇒ Należy upewnić się, że płyn wykorzystywany w instalacji jest zgodny z zakresem zastosowania produktu.

Gdy instalacja została już schłodzona i nie znajduje się pod ciśnieniem, można wykonać montaż produktu.

1. Opróżnić instalację.
2. Przepłukać przewody instalacji.
3. Zamontować produkt w sposób opisany w rozdziale Chapitre "Montaż produktu na rozdzielaczu obiegu grzewczego" lub Chapitre "Montaż naścienny".

5.10 Przyłącze elektryczne



NIEBEZPIECZEŃSTWO

PORAŻENIE PRĄDEM ELEKTRYCZNYM

- Należy upewnić się, że rodzaj instalacji elektrycznej nie zmniejsza zakresu ochrony przed porażeniem prądem elektrycznym (klasa ochronności, izolacja ochronna).
- Należy upewnić się, że produkt jest eksploatowany z bezpiecznikiem różnicowoprądowym (RCD) w układzie poprzedzającym.
- Należy upewnić się, że instalacja grzewcza, w której odbywa się eksploatacja produktu, jest uziemiona.

Nieprzestrzeganie niniejszych zaleceń prowadzi do śmierci lub poważnych obrażeń.



NIEBEZPIECZEŃSTWO

PORAŻENIE PRĄDEM ELEKTRYCZNYM PRZEZ ELEMENTY ZNAJDUJĄCE SIĘ POD NAPIĘCIEM

- Przed rozpoczęciem prac odłączyć napięcie sieciowe i zabezpieczyć urządzenie przed ponownym włączeniem napięcia.
- Należy upewnić się, że przedmioty lub media przewodzące energię elektryczną nie stanowią zagrożenia.

Nieprzestrzeganie niniejszych zaleceń prowadzi do śmierci lub poważnych obrażeń.

WSKAZÓWKA

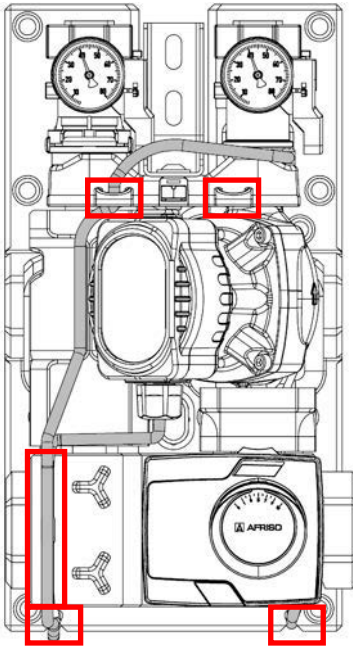
WYŁADOWANIA ELEKTROSTATYCZNE

- Przed dotknięciem elektronicznych elementów układu zawsze konieczne jest wcześniejsze uziemienie osoby wykonującej obsługę.

Nieprzestrzeganie niniejszych zaleceń może doprowadzić do powstania szkód materialnych.

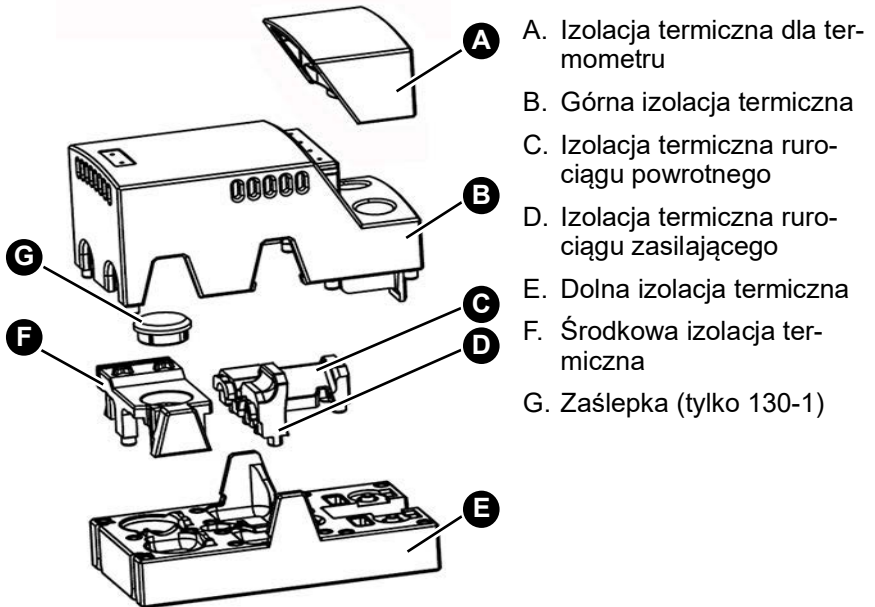
1. Pompę obiegową i siłownik należy podłączyć zgodnie z właściwą instrukcją producenta.

5.10.1 Prowadzenie kabli



⇒ Upewnij się, że kable są poprowadzone w przeznaczonych do tego celu przewodnicach. W przeciwnym razie izolacja termiczna nie będzie mogła zostać prawidłowo zamontowana.

5.11 Montaż izolacji termicznej




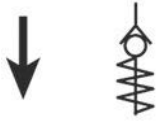

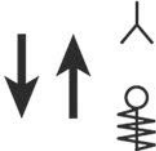

- A. Izolacja termiczna dla termometru
- B. Górna izolacja termiczna
- C. Izolacja termiczna rurociągu powrotnego
- D. Izolacja termiczna rurociągu zasilającego
- E. Dolna izolacja termiczna
- F. Środkowa izolacja termiczna
- G. Zaślepka (tylko 130-1)

6 Uruchamianie

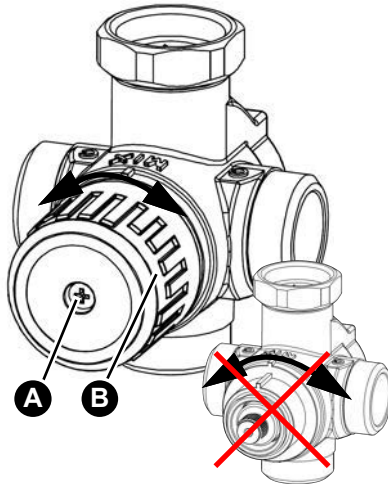
Warunkiem uruchomienia jest kompletne zainstalowanie wszystkich podzespołów hydraulicznych i elektrycznych.

1. Przeprowadź kontrolę szczelności według normy EN 14336.
2. W celu uruchomienia wszystkie zawory odcinające obróć na pozycję 0.
3. Skontroluj szczelność podzespołów instalacji.
 - Ciśnienie kontrolne i czas próby ciśnieniowej musi być każdorazowo dostosowany do instalacji i odnośnego ciśnienia roboczego.
4. W celu napełnienia instalacji obróć zawory odcinające na pozycję 45°.
5. Napełnij instalację przefiltrowaną wodą zgodnie z normą VDI 2035.
6. Podczas napełniania skontroluj szczelność wszystkich przyłączy.
7. Odpowietrz instalację.

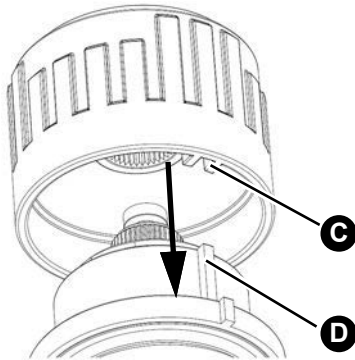
6.1 Zawory odcinające

	0°	Normalny tryb pracy: zawór zwrotny aktywny, zawór odcinający otwarty	
	45°	Uruchamianie, napełnianie, odpowietrzanie, opróżnianie, przepłukiwanie: obie strony otwarte (zawór zwrotny jest nieaktywny)	
	90°	Konservacja: zawór odcinający zamknięty	STOP

6.2 Ustawianie zaworu mieszającego



1. Ustaw wymaganą temperaturę na termostacie.
 2. Zapisz ustawioną temperaturę w tabeli Chapitre "Ustawienie temperatury".
 3. Usuń śrubę (A).
 4. Zdejmij pokrętko (B).
- ⇒ Upewnij się, że temperatura nie jest regulowana bez pokrętła.



5. Ustaw pokrętko tak, klucz piórowy (D) pasował do rowka (C).
6. Wkręć śrub (A).

Ustawienie temperatury									
Ustawienie	Minimum	1	2	3	4	5	6	7	Maksimum
Temperatura w °C	23	30	35	40	45	50	55	60	63

7 Eksploatacja



NIEBEZPIECZEŃSTWO

PORAŻENIE PRĄDEM ELEKTRYCZNYM

- W przypadku wykrycia zawilgocenia lub wilgoci w pobliżu produktu (przykładowo na rurociągach lub przyłączach) należy natychmiast odłączyć go od napięcia zasilania.

Nieprzestrzeganie niniejszych zaleceń prowadzi do śmierci lub poważnych obrażeń.

Podczas eksploatacji zawory odcinające muszą być otwarte (pozycja 0°, patrz rozdział Chapitre "Zawory odcinające").

8 Konserwacja

Okresy międzykonserwacyjne

Termin	Czynność
Co pół roku	Skontrolować wzrokowo ewentualne nieszczelności instalacji grzewczej
W razie potrzeby	Wymienić pompę obiegową

9 Usuwanie usterek

Usterki, których nie da się zlikwidować przy pomocy czynności opisanych w niniejszym rozdziale, może usuwać wyłącznie producent.

W razie zakłóceń w pracy pompy obiegowej lub siłownika należy dodatkowo przestrzegać zaleceń właściwej instrukcji producenta.

Problem	Możliwa przyczyna	Usuwanie usterek
Instalacja hałasuje	Zapowietrzenie instalacji	Odpowietrzyć instalację
	Pompa obiegowa jest niewłaściwie ustawiona	Skontrolować ustawienie pompy obiegowej
Pompa obiegowa nie podejmuje pracy	Pompa uszkodzona	Wymienić pompę obiegową
Pozostałe zakłócenia	-	Proszę skontaktować się z infolinią serwisową AFRISO

9.1 Wymiana pompy obiegowej



NIEBEZPIECZEŃSTWO

PORAŻENIE PRĄDEM ELEKTRYCZNYM PRZEZ ELEMENTY ZNAJDUJĄCE SIĘ POD NAPIĘCIEM

- Przed rozpoczęciem prac odłączyć napięcie zasilania i zabezpieczyć urządzenie przed ponownym włączeniem napięcia.

Nieprzestrzeganie niniejszych zaleceń prowadzi do śmierci lub poważnych obrażeń.

1. Odłącz napięcie zasilania.
2. Zamknij wszystkie zawory odcinające i opróżnić odnośną część instalacji.
3. Wymień pompę obiegową. Zastosuj nowe uszczelki i dokręć połączenia śrubowe momentem 50 Nm.
4. Otwórz wszystkie zawory odcinające i przeprowadź próbę szczelności.
5. Napętnij i odpowietrz instalację.
6. Podłącz napięcie zasilające pompę obiegową.

10 Wyłączenie z eksploatacji i utylizacja

Nie należy utylizować produktu wraz z odpadami bytowymi z gospodarstw domowych.

Produkt należy utylizować zgodnie z obowiązującymi warunkami, normami oraz przepisami bezpieczeństwa.

Produkt należy zwrócić do właściwego punktu zbiórki lub do centrum utylizacji w zakładzie producenta lub dystrybutora.



1. Odłączyć produkt od napięcia.
2. Wykonać demontaż produktu (patrz rozdział Chapitre "Montaż" w odwrotnej kolejności).
3. Produkt poddać utylizacji.

11 Zwrot

Przed zwrotną wysyłką produktu wymagany jest kontakt z producentem (service@afribo.de).

12 Gwarancja

Informacje dotyczące gwarancji są dostępne w naszych Ogólnych Warunkach Handlowych w internecie pod adresem www.afribo.com lub w umowie kupna.

13 Części zamienne i wyposażenie dodatkowe

WSKAZÓWKA

NIEWŁAŚCIWE CZĘŚCI

- Należy stosować wyłącznie oryginalne części zamienne i wyposażenie dodatkowe producenta.

Nieprzestrzeganie niniejszego zalecenia może doprowadzić do powstania szkód materialnych.